

1. Porterie
Poortgebouw
Gatehouse
Klosterpforte

2. Hôtellerie
Gastenverblijf
Guest House
Gästehaus

3. Ateliers
Werkplaatsen
Workshops
Werkstätten

4. Eglise abbatiale
Abdijkerk
Church
Kirche

5. Cloître
Kloosterpand
Cloister
Kreuzgang

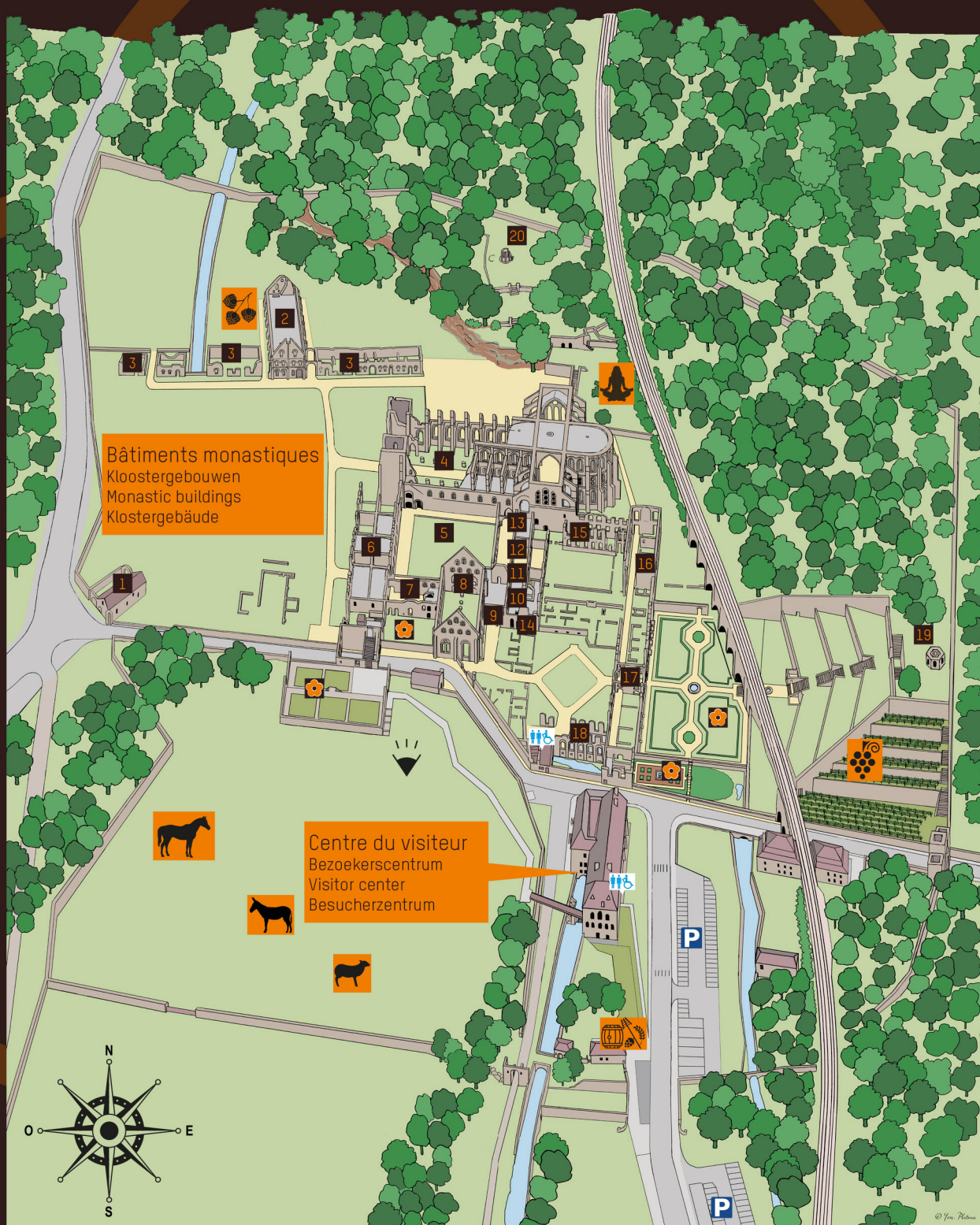
6. Bâtiment des convers
Vleugel van de lekenbroeders
Lay brothers' Building
Gebäude der Laienbrüder

7. Cuisine
Keuken
Kitchen
Küche

8. Réfectoire des moines
Monnikenrefter
Monks' Refectory
Speisesaal der Mönche

9. Chauffoir
Verwarmde ruimte
Warming Room
Wärmestube

10. Dortoir des moines
Slaapzaal van de monniken
Monks' Dormitory
Schlafsaal der Mönche



11. Parloir
Spreekkamer
Parlour
Sprechzimmer

12. Chapitre
Kapittel
Chapter Room
Kapitelsaal

13. Armarium
Armarium
Armarium
Armarium

14. Salle des moines
Werkruimte van de monniken
Arbeitsaal der Mönche
Common Room

15. Sacristies
Sacristie
Sacristy
Sakristeien

16. Infirmerie
Ziekenzaal
Monk's Infirmary
Krankenstation

17. Palais de l'abbé
Paleis van de abt
Abbot's Palace
Abtpalast

18. Prison
Gevangenis
Prison
Gefängnisse

19. Chapelle N.-D. de Montaigu
Kapel van O-L-V van Scherpenheuvel
Chapel of Notre Dame de Montaigu
Marienkapelle Montaigu

20. Chapelle Saint-Bernard
Kapel van Sint-Bernardus
Saint Bernard's Chapel
Bernhardskapelle